



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento di Filosofia  
e Beni Culturali

Dipartimento di Filosofia e Beni Culturali  
Università Ca' Foscari Venezia  
Malcantòn Marcorà – Dorsoduro 3484/D, 30123 Venezia  
P.IVA 00816350276 - CF 80007720271  
www.unive.it/dip.fbc

**OGGETTO: Approvazione atti e conferimento incarico selezione pubblica per il conferimento di n. 1 incarico di lavoro autonomo nella forma della collaborazione occasionale per attività funzionale alla ricerca nello specifico "Traduzione dall'italiano all'inglese della monografia dal titolo "Dall'Empiriomonismo alla Tectologia", dott.ssa Giulia Rispoli, presso il Dipartimento di Filosofia e Beni Culturali (rif. Bando rep. n. 406/2024 prot. n. 0069322 del 08/03/2024)**

#### IL DIRETTORE

**VISTO** lo Statuto di Ateneo;  
**VISTO** il Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità;  
**VISTO** il Regolamento per il conferimento di incarichi a personale esterno emanato con D.R. n. 914/2011 del 27/10/2011 e modificato con D.R. n. 321 del 22/04/2014 e D.R. n. 548 del 10 luglio 2019. Modifiche entrate in vigore il 17/07/2019;  
**VISTO** il bando di selezione Rep. n. 406/2024 prot. n. 0069322 del 08/03/2024, per il conferimento di n. 1 incarico di lavoro autonomo nella forma della collaborazione occasionale per attività funzionale alla ricerca nello specifico "Traduzione dall'italiano all'inglese della monografia dal titolo "Dall'Empiriomonismo alla Tectologia", dott.ssa Giulia Rispoli, presso il Dipartimento di Filosofia e Beni Culturali;  
**VISTI** i verbali della Commissione giudicatrice - designata con Decreto del Direttore Rep. n. 460/2024 prot. n. 0073909 del 19/03/2024 - di cui al Rep. n. 69/2024 prot. n. 0087823 del 05/04/2024;  
**ACCERTATA** la regolarità della procedura di selezione;  
**PRESO ATTO** che la struttura proponente ha attestato la conformità del provvedimento alla legislazione vigente e ai regolamenti di Ateneo;

#### DECRETA

**Art. 1:** Sono approvati gli atti della Commissione giudicatrice relativi alla selezione pubblica per il conferimento di n. 1 incarico di lavoro autonomo nella forma della collaborazione occasionale per attività funzionale alla ricerca nello specifico "Traduzione dall'italiano all'inglese della monografia dal titolo "Dall'Empiriomonismo alla Tectologia", dott.ssa Giulia Rispoli, presso il Dipartimento di Filosofia e Beni Culturali.

Procedura bandita con provvedimento Bando Rep. n. 406/2024 prot. n. 0069322 del 08/03/2024 pubblicata all'albo on line dell'Ateneo in data 08/03/2024.

**Art. 2:** Dagli atti risultano vincitrice la seguente candidata: SABRINA DALY.

**Art. 3:** Il conferimento dell'incarico alla dott.ssa SABRINA DALY, risultata vincitrice della selezione.

**Art. 4:** Il presente decreto verrà reso pubblico mediante inserimento nell'albo on line dell'Ateneo e nelle pagine web dedicate come da bando.

**Firmato**

Il Direttore  
del Dipartimento di Filosofia e Beni Culturali  
Prof. Giovanni Maria Fara

**Visto R.P.A.**

Il Segretario  
del Dipartimento di Filosofia e Beni Culturali  
Avv. Esterita Vanin



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento di Filosofia  
e Beni Culturali

Dipartimento di Filosofia e Beni Culturali  
Università Ca' Foscari Venezia  
Malcanton Marcorà – Dorsoduro 3484/D, 30123 Venezia  
P.IVA 00816350276 - CF 80007720271  
www.unive.it/dip.fbc

### Estratto dagli atti della selezione

**Bando Rep. n. 406/2024 prot. n. 0069322 del 08/03/2024**

Commissione Valutatrice

La commissione, nominata con Decreto Direttoriale Rep. n. 460/2024 prot. n. 0073909 del 19/03/2024 è così composta:

Prof. Craig Edwin Martin – Presidente

Dott.ssa Giulia Rispoli – Componente

Dott. Giuseppe Bianco – Componente – Segretario verbalizzante

1. Precedenti e documentate esperienze di traduzione e di editing di testi nelle lingue oggetto del bando, max 20 punti;
2. Precedenti e certificate esperienze di traduzione e di editing, nelle lingue oggetto del bando, di testi scientifici nell'ambito della filosofia, storia delle idee, lingue e letteratura presso università ed enti di ricerca, max 30 punti;

Totale: 50 punti

Soglia minima per l'idoneità: 30 punti

Valutazione candidati

Cognome	Nome	Data di nascita	Totale (50/50 punti)	Idoneità (min 30 punti)
D.	S.	24/11/1973	30	Idone*
P.	F.	12/09/1997	10	Non idone*

\*\* candidat\* P. I. nat\* il 16/10/1998 non ha presentato elementi utili a soddisfare il requisito di ammissione "inglese madrelingua o certificazione linguistica internazionale di livello C2 - Common European Framework of Reference for Languages - CEFR)" (art. 4 del bando).



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento di Filosofia  
e Beni Culturali

Dipartimento di Filosofia e Beni Culturali  
Università Ca' Foscari Venezia  
Malcanton Marcorà – Dorsoduro 3484/D, 30123 Venezia  
P.IVA 00816350276 - CF 80007720271  
www.unive.it/dip.fbc

**OGGETTO: Annullamento in via di autotutela del decreto di approvazione atti e di nomina del vincitore Rep. n. 497/2024 Prot. n. 0080019 del 26/03/2024 per il conferimento di n. 1 incarico di lavoro autonomo nella forma della collaborazione occasionale per attività funzionale alla ricerca nello specifico “Traduzione dall’italiano all’inglese della monografia dal titolo “Dall’Empiriomonismo alla Tectologia”, dott.ssa Giulia Rispoli, presso il Dipartimento di Filosofia**

#### IL DIRETTORE

- VISTA la Legge 241/1990 e s.m.i.;
- VISTO lo Statuto di Ateneo;
- VISTO il Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità;
- VISTO il Regolamento di Ateneo per il conferimento degli assegni di ricerca emanato con D.R. 122 del 28/12/1998; ultima modifica con D.R. n. 395 del 06/04/2023;
- VISTO il bando Rep. n. 406/2024 prot. n. 0069322 del 08/03/2024 per la selezione pubblica per il conferimento di n. 1 incarico di lavoro autonomo nella forma della collaborazione occasionale per attività funzionale alla ricerca nello specifico “Traduzione dall’italiano all’inglese della monografia dal titolo “Dall’Empiriomonismo alla Tectologia”, dott.ssa Giulia Rispoli, presso il Dipartimento di Filosofia;
- VISTI il verbale di valutazione titoli della Commissione giudicatrice - designata con Decreto del Direttore Rep. n. 460/2024 prot. n. 0073909 del 19/03/2024 - di cui al Rep. n. 66/2024 prot. n. 0079769 del 26/03/2024;
- VISTO il decreto di approvazione atti per il conferimento di n. 1 incarico di lavoro autonomo nella forma della collaborazione occasionale per attività funzionale alla ricerca nello specifico “Traduzione dall’italiano all’inglese della monografia dal titolo “Dall’Empiriomonismo alla Tectologia”, dott.ssa Giulia Rispoli, presso il Dipartimento di Filosofia, Rep. n. 497/2024 Prot. n. 0080019 del 26/03/2024;
- CONSIDERATO che in relazione alla selezione per il conferimento di n. 1 incarico di lavoro autonomo nella forma della collaborazione occasionale per attività funzionale alla ricerca nello specifico “Traduzione dall’italiano all’inglese della monografia dal titolo “Dall’Empiriomonismo alla Tectologia”, dott.ssa Giulia Rispoli, presso il Dipartimento di Filosofia sono pervenute n. 3 candidature;
- CONSIDERATO che è stato riscontrato un errore nella valutazione dell'ammissibilità di una delle candidature;



## DECRETA

**Art. 1:** Di annullare in via di autotutela il decreto di approvazione atti della selezione pubblica per il conferimento di n. 1 incarico di lavoro autonomo nella forma della collaborazione occasionale per attività funzionale alla ricerca nello specifico “Traduzione dall’italiano all’inglese della monografia dal titolo “Dall’Empiriomonismo alla Tectologia”, dott.ssa Giulia Rispoli, presso il Dipartimento di Filosofia, Rep. n. 497/2024 Prot. n. 0080019 del 26/03/2024.

**Art. 2:** Di rivalutare le candidature pervenute in seno al bando Rep. n. 406/2024 prot. n. 0069322 del 08/03/2024 per la selezione pubblica per il conferimento di n. 1 incarico di lavoro autonomo nella forma della collaborazione occasionale per attività funzionale alla ricerca nello specifico “Traduzione dall’italiano all’inglese della monografia dal titolo “Dall’Empiriomonismo alla Tectologia”, dott.ssa Giulia Rispoli, presso il Dipartimento di Filosofia.

Il presente decreto verrà reso pubblico mediante inserimento nell’albo on line dell’Ateneo e nelle pagine web dedicate come da bando.

Il Direttore del  
Dipartimento di Filosofia e Beni Culturali  
Prof. Giovanni Maria Fara

Visto R.P.A.

La Segretaria

del Dipartimento di Filosofia e Beni Culturali

Avv. Esterita Vanin